

# INAZUMA®

FILTERTECHNIK MADE IN GERMANY



## Montage- und Betriebsanleitung

# INAZUMA HD PRO 50.000 <sup>V2</sup>

### Hochleistungs-Duo-Strahler

The English version of this manual is available on our homepage [www.inazuma-online.com](http://www.inazuma-online.com) in the download section.

Vers. 1.05 – 2021/01

## Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeines.....	3
1.1.	Vorwort.....	3
1.2.	Informationen zu Kennzeichnungen .....	3
1.3.	Sicherheitshinweise und Warnungen.....	3
1.4.	Weitere Sicherheits- und Warnhinweise .....	3
1.5.	EAR-Registrierung.....	4
1.6.	EG-Konformitätserklärung .....	4
1.7.	Veränderungen oder Umbauten des UVC .....	4
1.8.	Ersatzteile.....	4
1.9.	Beschreibung und Funktion .....	4
1.10.	Technische Daten.....	4
1.11.	Gewährleistung .....	4
2.	Installation und Wartung .....	5
2.1.	Hinweise zur Installation und Wartung.....	5
2.2.	Anschluss UVC-Strahler an Vorschaltgerät .....	5
2.3.	Montage im Trommelfilter.....	5
2.4.	Austausch des UVC-Leuchtmittels .....	6
2.5.	Austausch des Quarzrohrs.....	7

## 1. Allgemeines

### 1.1. Vorwort

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihres neuen Hochleistungs-Duo-Strahlers HD-Pro 50.000 v2. Damit keine Einschränkungen bei der Funktion Ihres Tauch-UVC entstehen, ist es wichtig, dass Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. Um sicherzustellen, dass Ihr Tauch-UVC einwandfrei funktioniert, bitten wir Sie, alle Anleitungen, Hinweise und Informationen genau zu befolgen. Sollten Fragen oder Probleme entstehen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung behandelt werden, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler/Verkäufer dieses Trommelfilters.

### 1.2. Informationen zu Kennzeichnungen

Sie finden in dieser Gebrauchsanweisung und Geräten die abgebildeten Zeichen.

Kennzeichnungen weisen auf wichtige Informationen hin oder enthalten Warnhinweise.



### 1.3. Sicherheitshinweise und Warnungen

Diese Gebrauchsanweisung sollte jederzeit zugänglich aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen zu Gebrauch, Installation, Fehlerbeseitigung etc. enthält.

Es wird empfohlen, eine Kopie dieser Gebrauchsanweisung unmittelbar in der Nähe Ihres Tauch-UVC aufzubewahren, damit Sie ggf. Technikern etc. zugänglich ist.



Die Inazuma Tauch-UVC darf nur in geschlossenen Filtersystemen installiert und verwendet werden.

**Dieses UVC-Gerät ist mit Sicherheitsmechanismen ausgestattet und darf nur in Inazuma Trommelfilter eingebaut und betrieben werden.**

Der Netzstecker darf nur an der Steuerung WebCSA eingesteckt werden. Hierdurch ist gewährleistet, dass beim Öffnen des Deckels die Lampe ausgeschaltet ist.



Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn in der Hausinstallation ein FI-Schutzschalter (30mA für feuchte Umgebungen) vorhanden ist und die Stromversorgung des Gerätes ausschließlich über diesen Weg erfolgt.

Es wird weitergehend empfohlen einen Überspannungsschutz der Klasse D oder 4 (je nach den lokalen Richtlinien) zu benutzen.

Der Netzanschlusstecker ist nicht im Lieferumfang enthalten. Der Anschluss und die Installation muss nach Norm EN60335-2-109 durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

### ZUR BEACHTUNG

Inazuma übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden am Trommelfilter, am Tauch-UVC oder an Personen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen entstanden sind!

### 1.4. Weitere Sicherheits- und Warnhinweise



vor



Ultraviolettes Licht kann zu Schäden an Augen und Haut führen, schützen Sie sich stets direkter UVC-Strahlung! Die Tauchstrahler sollten stets so eingebaut sein, dass niemand ungewollt der Strahlung ausgesetzt werden kann. Sollten Sie schmerzhafte Reaktionen bemerken, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Facharzt auf.

Setzen Sie keine Menschen, Tiere oder Pflanzen der Strahlung aus.

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten!

Tauchstrahler erst in Betrieb nehmen, wenn dieser sich unter Wasser befindet!

Das Vorschaltgerät ist Spritzwassergeschützt (Schutzklasse IP65).

Bei Wartungsarbeiten (z.B. Reinigung der Quarzröhre oder auswechseln des Leuchtmittels) stets

den Netzstecker ziehen.

Der Tauchstrahler ist vor Frost zu schützen, Temperaturen unter dem Gefrierpunkt können das Leuchtmittel oder das Quarzglas zerstören.

Wenn Teile des Tauchstrahlers (insbesondere das Quarzglas) beschädigt sind, darf der Tauchstrahler nicht in Betrieb genommen werden.

Das UVC-Gerät sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt bzw. entkalkt werden um die Funktionalität zu gewährleisten.

### 1.5. EAR-Registrierung

Im Sinne des § 6 Absatz 1 Satz 1, § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG in Verbindung mit dem Beleuchtungsbescheid des Umweltbundesamtes vom 06.07.2005 für nachfolgend aufgeführte Marke und Geräteart: WEEE-Reg.-Nr. DE 19429673

### 1.6. EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Inazuma

 Johannes Kurzweil GmbH  
Gewerbepark 59  
08258 Markneukirchen

Tel.: +49 (0)821-72 919 72

Fax: +49 (0)821-72 919 73

E-Mail: [info@inazuma-online.com](mailto:info@inazuma-online.com)

Internet: [www.inazuma-online.com](http://www.inazuma-online.com)

Gerätetyp: UVC-Tauchstrahler inkl.  
elektronischem Vorschaltgerät.

Hiermit erklärt der Hersteller die Konformität des hier beschriebenen Produktes mit den oben genannten Sicherheitsanforderungen.

### 1.7. Veränderungen oder Umbauten

Wir weisen darauf hin, dass Veränderungen oder Umbauten ohne schriftliche Genehmigung durch Inazuma oder einen autorisierten Händler zum Erlöschen der Gültigkeit des CE-Zeichens und der Gewährleistung führen.

Weiterhin wird keine Haftung für jegliche Schäden an Personen oder Sachen übernommen. Die Inazuma Tauch-UVC darf nur in geschlossenen Filtersystemen installiert und verwendet

werden.

### 1.8. Ersatzteile

Es dürfen nur Ersatzteile von Inazuma oder einem autorisierten Händler eingesetzt werden. Die Montage nur mit geeignetem Spezialwerkzeug vornehmen.

Werden Teile anderer Hersteller eingebaut, wird für jegliche Schäden keinerlei Haftung übernommen.

### 1.9. Beschreibung und Funktion

- Energiesparender Hochleistungstauchstrahler
- Lebensdauer bis zu 16.000 Stunden
- Je zwei Strahler à 55 Watt können angeschlossen werden
- Wellenlängenbereich 253.7 nm (Nanometer)
- Keimreduzierende Wirkung durch Zerstörung der Zellstruktur von Bakterien, Algen und Viren

### 1.10. Technische Daten

Nennspannung:	230 V / 50 Hz
Max. Leistung:	130 W
Lampenleistung:	55 – 120 W
Lebensdauer bis:	16.000 Stunden
Schutzart Vorschaltgerät:	IP-65
Schutzart Tauchstrahler:	IP-68
Länge Quarzglas:	50 cm
Länge Anschlusskabel:	3 m
Material der Fassung:	Edelstahl

### 1.11. Gewährleistung

Die Gewährleistung des UVC-Tauchstrahlers beschränkt sich auf das Gerät.

Leuchtmittel und Quarzglas sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Der Hersteller haftet grundsätzlich nicht für Schäden infolge von Unfall oder unsachgemäßer Installation bzw. Verwendung und deren Folgeschäden.

Die Haftung ist auf den Ersatz des defekten Gerätes beschränkt.

Die Gewährleistung ist nicht übertragbar.

## 2. Installation und Wartung

### 2.1. Hinweise zur Installation und Wartung



- Das Setup darf nur in geschlossenen Filtersystemen installiert und verwendet werden
- Das Vorschaltgerät muss trocken und vor Sonneneinstrahlung geschützt montiert werden
- Glas/Kunstglas schützt vor UVC Strahlung, kann als transparente Abdeckung eingesetzt werden
- Der Tauchstrahler ist vor Frost zu schützen, Temperaturen unter dem Gefrierpunkt können das Leuchtmittel oder das Quarzglas zerstören
- Das elektr. Vorschaltgerät produziert Eigenwärme, die über das Gehäuse abgeführt wird
- Max. Betriebstemperatur 50 °C
- Vorschaltgerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
- Vor allen Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen!
- Arbeiten an elektrischen Teilen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden
- Das Leuchtmittel nicht im Glasbereich anfassen
- Wir empfehlen das Leuchtmittel alle 2 Jahre zu tauschen

### 2.2. Anschluss UVC-Strahler am Vorschaltgerät

Der Anschluss der Tauch-UVC-Strahler muss wie unten abgebildet erfolgen.

**Bei Einlampenbetrieb muss die rechte Buchse verwendet werden.**



**Bei Zweilampenbetrieb müssen zwingend die beiden linken Buchsen verwendet werden. Ansonsten können Schäden am Vorschaltgerät entstehen.**



### 2.3. Montage im Trommelfilter

Alle Inazuma Trommelfilter der MK VI Serie verfügen über eine oder mehrere innen liegende Halterungen zur einfachen Montage von Tauch-UVC-Strahlern (passend für den Inazuma Hochleistungs-Duo-Strahler HD-PRO-50.000 v2).



#### Montage:

Führen Sie die Tauch-UVC von oben in die Edelstahl-Halterung ein. Gehen Sie dabei behutsam vor, um das Quarzrohr nicht zu beschädigen. Der Strahler sollte nun mit der Überwurfmutter auf der Oberseite der Halterung aufliegen.



Je nach Montageort der UVC-Halterung kann es bei einigen Filtermodellen notwendig sein, die Mutter der Gasdruckdämpfer zu lösen um den UVC-Strahler in die Halterung einsetzen zu können.



## 2.4. Austausch des UVC-Leuchtmittels (Art.Nr. IK4010)

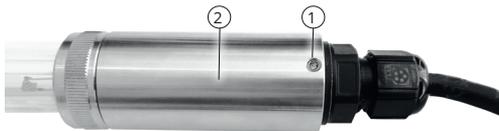


**ACHTUNG! Stromschlaggefahr! Nehmen Sie das Gerät immer vom Strom um einen Lampen- oder Hüllrohrwechsel durchzuführen!**



**Um den Strahler vor eventuellem Bruch zu bewahren, sollten Sie ihn beim Austausch des Leuchtmittels bzw. des Hüllrohrs mit einem Tuch oder Schaumstoff schützen und die Arbeiten an einem sicheren Arbeitsplatz ausführen.**

1.



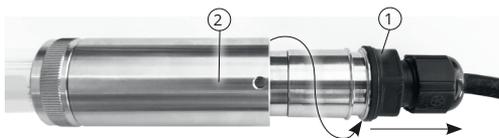
Lösen Sie den seitlich positionierten Gewindestift M4 (1) mit einem Innensechskantschlüssel von der Hülse (2).

4.



Der O-Ring (1), welcher sich in der Hülse (2) befindet, sollte beim Strahlertausch ebenfalls ausgetauscht werden.

2.



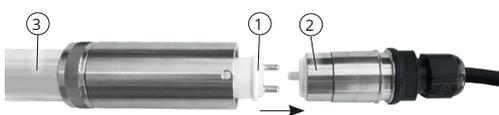
Danach den Kabelverschluss (1) mit leichter Drehung aus der Hülse (2) herausziehen.

5.



Nun können Sie das neue Leuchtmittel behutsam einsetzen und alle Teile in umgekehrter Reihenfolge verbinden.

3.



Das UVC Leuchtmittel (1) gerade aus dem 4-pin-Lampenstecker (2) ziehen und das Leuchtmittel vorsichtig aus dem Quarzrohr (3) herausziehen.

## 2.5. Austausch des Quarzrohrs (Art.Nr. IK4020)



**ACHTUNG! Stromschlaggefahr! Nehmen Sie das Gerät immer vom Strom um einen Lampen- oder Hüllrohrwechsel durchzuführen!**



**Um den Strahler vor eventuellem Bruch zu bewahren, sollten Sie ihn beim Austausch des Leuchtmittels bzw. des Hüllrohrs mit einem Tuch oder Schaumstoff schützen und die Arbeiten an einem sicheren Arbeitsplatz ausführen.**

1.



Lösen Sie die Mutter (1) vorsichtig von der Hülse (2) per Hand.

4.



Auch den 25 x 1 mm O-Ring (1), welcher sich auf dem Gewinde der Hülse (2) befindet, durch einen neuen ersetzen.

2.



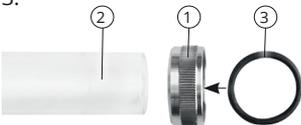
Durch eine leichte Drehung (ohne Werkzeug) das Quarzrohr (1) aus der Hülse (2) ziehen.

5.



Sie können nun alle Teile mit dem neuen Quarzrohr in umgekehrter Reihenfolge verbinden.

3.



Die Mutter (1) durch Drehbewegungen vom Quarzrohr (2) ziehen und den 23,47 x 2,62 mm O-Ring (3) in der Mutter (1) austauschen.

*Sie werden begeistert sein!*



**Hersteller:**

Inazuma  
Johannes Kurzweil GmbH  
Gewerbepark 59  
08258 Markneukirchen

Tel.: +49 821 / 72 91 97 2

Fax: +49 821 / 72 91 97 3

Email: [info@inazuma-online.com](mailto:info@inazuma-online.com)

Web: [www.inazuma-online.com](http://www.inazuma-online.com)

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

WEEE-Reg.-Nr. DE 19429673

Bedienungslangleitung Version 1.05 – 2021/01